



AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS

BORRADOR DEL PLAN DE TRABAJO DE REMOCIÓN PROPUESTA CENTRAL REGION ELEMENTARY SCHOOL #16 LOS ANGELES, CALIFORNIA

PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: 9 de agosto al 10 de septiembre de 2007

¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE?

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) invita al público a comentar sobre el borrador Plan de Trabajo de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) para el sitio propuesto de la escuela Central Region Elementary School #16 (Sitio, en adelante) del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles (LAUSD, por sus siglas en inglés). Este borrador del RAW describe la remoción y desecho legal fuera del sitio de aproximadamente 1,886 yardas cúbicas (1,779 toneladas) de tierra contaminada con plomo y arsénico, y la excavación y posible reutilización o desecho legal de aproximadamente 1,521 yardas cúbicas (2,282 toneladas) de tierra que contiene tetracloroetileno (PCE) y vapor del suelo contaminado con benceno. El sitio propuesto es de 3.18 acres y está limitado por East 57th Street al norte, South Main Street al oeste, East 58th Street al sur, y propiedades de comercio al este. Durante la investigación del sitio, se descubrió plomo y arsénico en el suelo a poca profundidad con concentraciones que exceden los niveles de riesgo para la salud establecidos por el DTSC para los sitios propuestos para escuelas. PCE y benceno fueron detectados en el vapor del suelo en el Sitio. Es estimado que la tierra tendrá que ser excavada a una profundidad máxima de 20 pies para remover la tierra contaminada y vapores del suelo. Por lo tanto, LAUSD propone remover y transportar la tierra contaminada a una facilidad aprobada fuera del sitio. Se prevé que la remoción de suelo contaminado se llevara a cabo tan pronto como septiembre 2007. El DTSC ha preparado un Aviso de Exención (NOE, por sus siglas en inglés) para esta remoción de tierra, de conformidad con la Ley de Calidad del Medio-Ambiente de California (CEQA, por sus siglas en inglés). Este proyecto se considera exento, ya que no tendrá ningún efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, debido a su relativamente corta duración y la manera controlada en que la tierra contaminada se excavará, será cargará en camiones y se llevará fuera del sitio para su desecho/tratamiento.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

Este aviso tiene el propósito de dar a la comunidad interesada la oportunidad de informarse mejor sobre el proyecto y de hacer comentarios al DTSC sobre la limpieza propuesta durante un período de comentarios públicos de 30 días que comienza el 9 de agosto y termina el 10 de septiembre de 2007. Le invitamos a participar. Puede hacer sus comentarios referentes al borrador del RAW enviándolos por escrito a Amit Pathak, Gerente del Proyecto, a la dirección del DTSC que aparece abajo. La carta deberá estar sellada por el correo a más tardar el **10 de septiembre de 2007**.

¿DÓNDE CONSIGO MÁS INFORMACIÓN?

Una copia del borrador RAW y otros documentos del proyecto están disponibles en la Biblioteca Juipero Serra, 4607 S. Main Street, Los Angeles; Main Street Elementary School, 129 E. 53rd Street, Los Angeles; 49th Street Elementary School; 750 E. 49th Street, Los Angeles; LAUSD Oficina de Salud Ambiental y Seguridad, 1055 W. 7th Street, 9th Floor, Los Angeles; y en la red www.laschools.org. También, todos los documentos del sitio y el expediente administrativo completo que pertenece a este proyecto están disponibles para la revisión durante horas de oficina en la Oficina de Registros Regionales del DTSC, ubicada en 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Contacte: Julie Johnson, (714) 484-5337.

CONTACTO:

Si tiene alguna pregunta referente al proyecto, comuníquese con Jeanne Matsumoto, Especialista en Participación Pública del DTSC, al (866) 495-5611, oprima el número 4 o por correo electrónico: jmatsumoto@dtsc.ca.gov; o Amit Pathak, Gerente del Proyecto de DTSC, al (714) 484-5468 o por correo electrónico: apathak@dtsc.gov.